МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Филологический факультет
Кафедра русского языка
Лаборатория общей и сибирской лексикографии
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА ИМ. В.В. ВИНОГРАДОВА РАН
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. А.С. ПУШКИНА
ПОД ЭГИДОЙ РОССИЙСКОГО ОБЩЕСТВА ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ
РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ (РОПРЯЛ)

ЛЕКСИКОГРАФИЯ ЦИФРОВОЙ ЭПОХИ

Сборник материалов Международного симпозиума
(24–25 сентября 2021 г.)

Томск
Издательство Томского государственного университета
2021

5) Тематическая подгруппа «Нечистая сила, с которой «знается» колдун и от которой получает магическую помощь» представлены в основном только общими названиями: *бес, бесёнок, бисёнок, биси, водяной, враг, дедушка, дьявол, лесной (сущ.), лесной дедушка, лесной хозяин, лесной человек, леший, окаянный, окоянный, сатана, чёрт*.

Как видно из обзора демонимов, значительная часть единиц – это общие названия, которые во многом совпадают для всех 5 групп. Большую часть составляют названия образов оборотничества духов. Единицы этой группы демонстрируют одну из характерных особенностей нечистой силы – способность принимать разный облик. Специфическими можно назвать собственные имена духов. Ими обладают в основном духи, вселенные колдуном в человека, которые способны к речевому поведению. Именно такие духи во время приступов кликушества «называют» свои имена. В целом демонимикон пермских мифологических рассказов достаточен по объёму и разнообразен по составу.

Литература

1. *Словарь* мифологических рассказов Пермского края. Ч. 1: Люди со сверхъестественными свойствами / сост. И.И. Русинова (науч. ред.), А.В. Черных, К.Э. Шумов, С.Ю. Королёва. СПб.: Маматов, 2019. 832 с.

DOI: 10.17223/978-5-907442-19-1-2021-74

И.В. Толкачева
Irina V. Tolkacheva

О некоторых особенностях структуры словарной статьи «Диалектного словаря Нижегородской области» About some specificities of the dictionary article structure of “Dialect dictionary of the Nizhegorodsky region”

Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского, Нижний Новгород – National Research Lobachevsky State
University of Nizhny Novgorod, Nizhny Novgorod
irzim@list.ru

Аннотация. В тезисах рассматриваются способы подачи географических помет в диалектном региональном словаре, оцениваются возможности отступления от традиционных принципов, определяется понятие «ориентационная помета».

Summary. The theses consider ways of submitting geographical notes in a dialect regional dictionary, assess the possibility of deviation from traditional principles, and define the concept of «orientation note».

Ключевые слова: диалектная лексикография, географические пометы

Keywords: dialect lexicography, geographical notes

«Диалектный словарь Нижегородской области» (далее – ДСНО) является региональным дифференциальным словарем, отражающим собственно диалектную лексику, бытующую на территории Нижегородской области в ее современных административных границах. Материалы для словаря экспедиционным способом собирались с середины XX в. силами сотрудников и студентов филологического факультета Нижегородского (Горьковского) госуниверситета. В настоящее время вышло 2 выпуска словаря (буквы А-В), третий готовится к печати (буквы Г-Е).

Следуя в целом традиции диалектной лексикографической практики, составители ДСНО в ряде случаев пересмотрели подачу некоторой информации в словарной статье. Так, особое решение в ДСНО получает система географических помет. На важность подробного территориального «паспорта» лексемы в словаре указывал еще Ф.П. Филин [5]. Данные современных региональных диалектных словарей позволяют выделить 2 основных подхода к указанию географического распространения лексемы: отмечается а) район и населенный пункт, где зафиксировано слово («Псковский областной словарь» [3]), б) только район фиксации «Словарь русских говоров на территории Республики Мордовия» [4]).

Каждый подход преследует несколько различные цели: при полном указании «адреса» лексемы составители словаря открывают возможность для изучения диалектного материала в разных аспектах: лексическая вариативность внутри отдельной диалектной микросистемы, этнографические уточнения материальной культуры или обрядовых действий и т.п.; обобщенная географическая характеристика менее удобна для точечных исследований, однако прагматична – экономится место в печатном варианте словаря.

В ДСНО используется, как нам кажется, компромиссное решение: в словарной статье отмечается район Нижегородской области и дается так называемая ориентирная помета, которая является «указанием на территориальную часть района, где находится обследованный населенный пункт относительно сторон света» [1. С.16]: **Арз., с-в** (Арзамасский район, северо-восток); **Ветл., ю** (Ветлужский район, юг) и т.п.). В первом выпуске ДСНО указаны все населенные пункты области с их ориентирными пометами в словаре. Это, с одной стороны, помогает существенно

экономить место в печатном издании словаря, а также практически не теряется микроареальная характеристика лексемы, например: **выговор**, -у, м, только ед. Свяд. Выкуп за невесту. *Раньше-то за невесту давай десять рублей выговору.* **Воскр., с-з, ц; Кр.-Бак.** [2. С. 156]. Воскресенский район граничит с Краснобаковским именно на северо-западе, что позволяет точно охарактеризовать и распространение лексемы, и предположить возможные пути контактов.

Для нижегородских территорий возможность выделения точных зон распространения отдельных лексем является весьма важной исследовательской составляющей, поскольку говоры в силу специфического положения области в центральной части Европейской России являются довольно неоднородными по своему происхождению.

Однако выбор коллективом, работающим над ДСНО, такого вида географических помет все же не отвечает всем потребностям пользователей диалектных словарей. Даже в пределах одного ориентирного сектора внутри района могут сосуществовать весьма различные диалектные (в том числе лексико-семантические) микросистемы, что может быть обусловлено, например, религиозной ориентацией диалектоносителей (например, деревни старообрядцев и последователей русской православной церкви). Решением подобного рода проблем становится наиболее полная географическая фиксация лексемы в словаре (район области, населенный пункт с указанием его статуса), что, однако, для печатных изданий не всегда приемлемо. Выход видится в обязательном наличии у диалектных словарей электронных вариантов или привязанных баз данных словаря.

Литература

1. *Диалектный словарь Нижегородской области* / Сост.: Л.А. Климкова, Н.В. Казанцева, Е.А. Колтунова, М.А. Агапова, И.В. Толкачева. Н. Новгород: Изд-во Нижегородского госуниверситета им. Н.И. Лобачевского, 2013. Вып. 1. 199 с.
2. *Диалектный словарь Нижегородской области* / Сост.: Л.А. Климкова, Е.А. Колтунова, М.А. Агапова, И.В. Толкачева. Н. Новгород: Изд-во Нижегородского госуниверситета им. Н.И. Лобачевского, 2014. Вып. 2. 197 с.
3. *Псковский областной словарь с историческими данными*. СПб.: Изд-во Санкт-Петербургского университета, 1967–2017. Вып. 1–27.
4. *Словарь русских говоров на территории Республики Мордовия: учебное пособие по русской диалектологии* / отв. ред. Р.В. Семенкова. Саранск: Изд-во Мордов. ун-та, 1976–2006. Вып. 1–8.
5. *Филин Ф.П.* Проект «Словаря русских народных говоров». М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1961. 198 с.